

# Sistema di navigazione

MEDION® GoPal® Outdoor S3857

**MEDION®**

---

Manuale

## Note alle presenti istruzioni d'uso

Le presenti istruzioni d'uso risultano suddivise per temi in modo che con l'ausilio dell'indice si possano individuare le informazioni desiderate.

---

### Nota

Istruzioni per l'uso dettagliate sulla navigazione sono disponibili su DVD e nella guida in linea dell'apparecchio

---

Il capitolo "Domande frequenti" contiene le risposte a domande che ci vengono poste frequentemente dai nostri clienti.

Lo scopo di queste istruzioni è quello di rendere facilmente comprensibile l'uso dell'apparecchio.

## Dati personali

Occorre effettuare le seguenti registrazioni sul certificato di proprietà:

Numero di serie .....  
Data d'acquisto .....  
Luogo d'acquisto .....

Il numero di serie si trova sul lato posteriore dell'apparecchio. Tale numero va eventualmente registrato anche sugli altri documenti di garanzia.

## La qualità

Nella scelta dei componenti abbiamo previsto alta funzionalità, utilizzo semplice, sicurezza ed affidabilità. Grazie all'equilibrio fra hardware e software, siamo in grado di presentare un apparecchio rivolto al futuro, che sarà molto utile per il lavoro e durante il tempo libero. Ringraziamo per la fiducia dimostrata ai nostri prodotti e siamo lieti di annoverarvi fra i nostri clienti

## Il servizio

Assistendo individualmente i nostri clienti, supportiamo il loro lavoro quotidiano. Contattateci, saremo lieti di aiutarvi. A partire da pagina 25 del presente manuale troverete un capitolo dedicato all'assistenza dei clienti.

# Riproduzione del presente manuale

Il presente documento contiene informazioni personali protette legalmente. Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma previa approvazione scritta da parte del produttore.

Copyright © 2011, versione 10/08/2011

Tutti i diritti riservati.

Al presente manuale vengono applicati i diritti d'autore.

Il Copyright appartiene alla società Medion®.

Marchio di fabbrica:

MS-DOS® e Windows® sono marchi registrati Microsoft®.

Pentium® è marchio registrato Intel®.

Tutti i marchi di fabbrica appartengono ai rispettivi proprietari.

**Con riserva di modifiche estetiche e tecniche e d'errori di stampa.**

# Inhalt

<b>Sicurezza e manutenzione</b> .....	5
Avvertenze sulla sicurezza .....	5
Sicurezza dati .....	5
Condizioni del luogo di utilizzo.....	6
Riparazioni .....	6
Temperatura ambiente.....	6
Compatibilità elettromagnetica .....	6
Collegamento .....	7
Alimentazione mediante adattatore auto (opzionale) .....	7
Alimentazione mediante alimentatore (opzionale) .....	7
Cablaggio .....	8
Informazione sulla conformità R&TTE .....	8
Funzionamento con batteria .....	9
Manutenzione .....	9
Cura del display .....	10
Smaltimento rifiuti .....	10
Trasporto .....	11
<b>Fornitura</b> .....	12
<b>Componenti</b> .....	13
Vista anteriore .....	13
Vista posteriore .....	14
<b>Impostazione</b> .....	15
Caricamento della batteria .....	15
Alimentazione .....	16
Accensione e spegnimento.....	17
<b>Comandi generali</b> .....	17
<b>Reset del sistema di navigazione satellitare</b> .....	19
Reset .....	19
Spegnimento completo/Hard reset .....	20
<b>Navigazione</b> .....	21
Norme di sicurezza per la navigazione .....	21
Posizionamento dell'antenna .....	21
<b>Fissaggio al manubrio / alla bicicletta</b> .....	22
Fissare il sistema di navigazione nella base di supporto .....	23
Collegamento dell'adattatore auto (opzionale) .....	24
<b>Domande frequenti</b> .....	24
<b>Servizio di assistenza</b> .....	25

Errori e possibili cause .....	25
Avete necessità d'altra assistenza? .....	25
<b>Appendice</b> .....	<b>26</b>
Funzione speciale CleanUp (voci del programma in inglese) .....	26
<b>Sincronizzazione con il PC</b> .....	<b>29</b>
Collegamento con il PC.....	29
<b>GPS (Global Positioning System)</b> .....	<b>30</b>
Altro materiale cartografico .....	31
<b>Caratteristiche tecniche</b> .....	<b>32</b>
<b>Index</b> .....	<b>33</b>

# Sicurezza e manutenzione

## Avvertenze sulla sicurezza

- Leggere attentamente il presente capitolo e seguire le avvertenze. In questo modo sarà possibile garantire un funzionamento ottimale ed una lunga durata utile dell'apparecchio.
- Conservare la confezione e le istruzioni, per poterle consegnare ad un eventuale acquirente in caso di cessione.
- Non lasciare i bambini vicino ad apparecchiature elettriche senza sorveglianza. I bambini non sempre riconoscono i possibili pericoli.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini i materiali per imballaggio, come per esempio pellicole. In caso di uso improprio esiste pericolo di soffocamento.
- Non aprire mai la scatola dell'apparecchio o degli accessori: essi non contengono pezzi da sottoporre a manutenzione! L'apertura dell'involucro potrebbe rappresentare un pericolo di morte a causa di scariche elettriche.
- Utilizzare il navigatore solo con l'alimentazione consentita.
- Non appoggiare oggetti sull'apparecchio e non premere sul display. Lo schermo potrebbe rompersi.
- Non toccare il display con oggetti appuntiti per evitare danneggiamenti. Utilizzare esclusivamente l'apposita penna o un'altra penna senza punta. In molti casi è possibile immettere i comandi con le dita.
- La rottura del display potrebbe essere causa di ferite. In caso di rottura, raccogliere le parti rotte indossando guanti di protezione ed inviarle al centro di servizio per un corretto smaltimento. Successivamente, lavare le mani con acqua e sapone in quanto non è possibile escludere che possano essere fuoriuscite sostanze chimiche.

Interrompere l'alimentazione elettrica, spegnere o non accendere l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza

- se l'involucro dell'apparecchio o gli accessori sono danneggiati o si fossero bagnati. Fare revisionare le parti dal servizio di assistenza per evitare danneggiamenti!

## Sicurezza dati

- Dopo ogni aggiornamento dei dati si consiglia di eseguire una copia su un supporto memoria esterno (CD-R). Si esclude qualsiasi rivendicazione per danni conseguenti a perdita di dati e danni a ciò relativi.

## Condizioni del luogo di utilizzo

L'inosservanza di tale istruzione può comportare malfunzionamenti. La garanzia non è inclusa in questi casi.

- Non esporre il sistema di navigazione satellitare e tutte le periferiche collegate ad umidità, polvere, calore e raggi solari diretti, in particolare in macchina.
- Proteggere assolutamente l'apparecchio dall'umidità, ad es. da pioggia e grandine. Fare attenzione a fenomeni di condensazione per via di eventuale umidità all'interno della cavità di protezione.
- Evitare forti vibrazioni e scosse, come quelle che si possono ad es. presentare quando ci si trova su strade campestri.
- Evitare che l'apparecchio si stacchi dal rispettivo guscio di sostegno, ad es. frenando. Montare l'apparecchio possibilmente in posizione verticale.

## Riparazioni

- In caso non dovesse essere disponibile personale qualificato, rivolgersi al tecnico dell'assistenza. In caso di problemi tecnici relativi all'apparecchio, rivolgersi al centro assistenza.
- Qualora dovesse rendersi necessaria una riparazione, rivolgersi esclusivamente ai nostri partner del servizio assistenza.

## Temperatura ambiente

- È possibile utilizzare l'apparecchio con temperature comprese fra  $-10^{\circ}\text{C}$  e  $55^{\circ}\text{C}$  e con umidità relativa del 10% - 90% (non condensante).
- Quando l'apparecchio è spento, può essere conservato fra  $-30^{\circ}\text{C}$  e  $70^{\circ}\text{C}$ .
- L'apparecchio deve essere conservato in luogo sicuro, evitando temperature troppo elevate (ad es. lasciandolo nell'auto posteggiata o esposto ai raggi solari diretti).

## Compatibilità elettromagnetica

- Se si collegano componenti aggiuntivi o diversi, osservare le "Direttive di compatibilità elettromagnetica" (CEM). Per il collegamento all'apparecchio utilizzare esclusivamente cavi schermati (max. 3 metri) di interfaccia esterni.
- Mantenere almeno un metro di distanza da fonti ad alta frequenza ed elettromagnetiche (televisore, altoparlanti, telefono mobile, ecc.), per evitare malfunzionamenti e perdita di dati.

- Le apparecchiature elettroniche, durante l'uso, generano radiazioni elettromagnetiche. Queste radiazioni non sono pericolose, ma possono disturbare eventuali altre apparecchiature utilizzate nelle vicinanze. Le nostre apparecchiature vengono testate in laboratorio in relazione alla compatibilità elettromagnetica. Tuttavia, non si può escludere completamente il subentro di disturbi che possono interessare l'apparecchio stesso o le componenti elettroniche circostanti. In caso di disturbi, tentare di risolvere il problema allontanando e spostando le apparecchiature. È particolarmente importante che prima di partire si verifichi il corretto funzionamento delle componenti elettroniche degli autoveicoli.

## Collegamento

Per collegare adeguatamente l'apparecchio, osservare le seguenti note:

### Alimentazione mediante adattatore auto (opzionale)

- Utilizzare l'adattatore auto solo nell'accendisigari di un automezzo con batterie da 12V DC (— o 24V). Se non si è sicuri dell'alimentazione della vettura, consultare il produttore.

### Alimentazione mediante alimentatore (opzionale)

- La presa deve essere vicina all'apparecchio ed essere facilmente accessibile.
- Per togliere l'alimentazione all'apparecchio, togliere la spina dell'alimentatore dalla presa.
- Utilizzare l'alimentatore solo con prese con messa a terra con AC 100-240V~, 50/60 Hz. Qualora non si fosse sicuri del tipo di alimentazione, chiedere informazioni all'ente fornitore.
- Utilizzare esclusivamente l'adattatore di rete fornito.
- Non coprire l'alimentatore per evitare il danneggiamento a causa di eccessivo calore.
- Non utilizzare l'alimentatore se l'involucro o il cavo dell'apparecchio sono danneggiati. Sostituirlo con uno dello stesso tipo.
- Per una maggiore sicurezza, consigliamo l'uso di una protezione contro le sovratensioni per evitare il danneggiamento dell'apparecchio a causa di sovratensione o di fulmini scaricati attraverso la rete di alimentazione.

## Cablaggio

- Posizionare i cavi in modo che non possano venire calpestati o che nessuno vi possa inciampare.
- Non posizionare oggetti sopra ai cavi, potrebbero danneggiarsi.
- Non forzare per collegare i cavi e i connettori e fare attenzione ad orientare correttamente i connettori.
- Fare in modo che le connessioni non siano sottoposte a pressioni, per esempio laterali, perché l'apparecchio potrebbe danneggiarsi sia esternamente che internamente.
- Non schiacciare o piegare eccessivamente i cavi, per evitare rotture e cortocircuiti.

## Informazione sulla conformità R&TTE

MEDION AG dichiara qui di seguito che quest'apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità di quest'apparecchiatura di radio trasmissione è disponibile all'indirizzo [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).



## Funzionamento con batteria

L'apparecchio funziona con una batteria incorporata. Al fine di aumentare la durata e le prestazioni della batteria e di garantire la massima sicurezza, osservare le seguenti indicazioni:

- **Attenzione!** Una sostituzione non corretta della batteria comporta pericolo di esplosione. Sostituire la batteria solo con una dello stesso tipo o raccomandata dal costruttore.
- Non smontare la batteria. Non gettare mai la batteria nel fuoco.
- Non esporre la batteria a calore eccessivo. Evitare di surriscaldare l'apparecchio e la batteria inserita. L'inosservanza potrebbe danneggiare la batterie ed in casi estremi provocarne l'esplosione.
- Per caricare la batteria utilizzare esclusivamente l'alimentazione consentita.
- Le batterie devono essere smaltite con i rifiuti speciali. Per lo smaltimento dell'apparecchio rivolgersi ad una ditta specializzata. Eventualmente contattare il servizio clienti.

## Manutenzione

---

### Attenzione!

All'interno dell'involucro dell'apparecchio non esistono parti soggette a manutenzione o che necessitano di pulizia.

---

È possibile prolungare la durata utile dell'apparecchio osservando le seguenti indicazioni:

- Prima di effettuare la pulizia, togliere sempre la spina di alimentazione e tutti i cavi di collegamento.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido, privo di peluria.
- Non utilizzare solventi, né detergenti caustici o gassosi.

## Cura del display

- Evitare di graffiare la superficie dello schermo, essendo questo facilmente danneggiabile. Consigliamo di prevenire rigature e depositi di sporcizia sul display utilizzando le apposite pellicole adesive protettive. Questi accessori sono disponibili nei negozi specializzati.
- La pellicola con cui viene fornito il display è una protezione per il trasporto!
- Asciugare le eventuali gocce d'acqua che dovessero cadere sullo schermo. L'acqua potrebbe alterarne permanentemente il colore.
- Pulire lo schermo con un panno morbido, privo di peluria.
- Non esporre lo schermo a luce solare diretta, né a raggi ultravioletti.

## Smaltimento rifiuti

L'apparecchio e la confezione possono essere riciclati.



### Apparecchio

Al termine della durata utile, non gettare in alcun caso l'apparecchio tra i rifiuti domestici. Chiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento in conformità con le normative ambientali.



### Imballaggio

Per essere protetto da danni causati dal trasporto, il dispositivo è imballato. Le confezioni non più utilizzate e i materiali da imballo sono riciclabili e devono essere destinati al riutilizzo.

# Trasporto

Per trasportare l'apparecchio osservare le seguenti indicazioni:

- Prima di accendere l'apparecchio dopo un trasporto, attendere che abbia raggiunto la temperatura ambientale.
- In caso di forti variazioni di temperatura e di umidità, a causa della formazione di condensa, all'interno dell'apparecchio potrebbe formarsi condensa causa di un possibile corto circuito.
- Utilizzare una custodia per preservare l'apparecchio da sporcizia, umidità, scosse e graffi.
- Per spedire l'apparecchio, utilizzare l'imballo originale e chiedere consigli all'impresa di spedizione.
- Prima di intraprendere un viaggio, informarsi sull'alimentazione e sulle comunicazioni. Eventualmente acquistare prima del viaggio gli adattatori necessari per l'alimentazione e la comunicazione (modem, LAN, ecc.).
- Durante il controllo del bagaglio a mano, in aeroporto, è consigliabile sottoporre l'apparecchio e tutti i supporti dati magnetici (hard disk esterni) al controllo a RX (il dispositivo su cui vengono posati i bagagli). Evitare il rilevatore magnetico (la struttura attraverso la quale dovrete passare) o il rilevatore magnetico a mano (l'apparecchiatura manuale in dotazione al personale addetto alla sicurezza), in quanto i dati potrebbero andare persi.

# Fornitura

Verificare la completezza della fornitura e nel caso non dovesse essere completa, farne comunicazione entro 14 giorni dalla data d'acquisto. La fornitura comprende:

- Navigazione satellitare
- Cavo USB
- Il presente manuale e la scheda di garanzia

## Opzionale

- Alimentatore
- Dispositivo di fissaggio per auto e supporto
- Cavo d'alimentazione per accendisigari
- Supporto per la bicicletta
- DVD con software di navigazione, cartine digitalizzate, applicazione per la ricostruzione rapida dei file

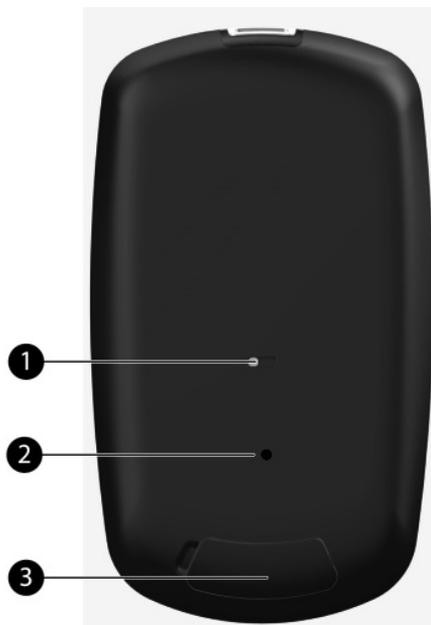
# Componenti

## Vista anteriore



N.	Componente	Descrizione
❶	Touch Screen	Visualizza i dati dell'apparecchio. Esercitare sullo schermo una leggera pressione con la penna per selezionare comandi di menu o immettere dati.  Non toccare il display con oggetti spigolosi o appuntiti per evitare di danneggiarlo. Servirsi ad es. di una matita spuntata. In molti casi il display si può utilizzare anche con le dita.
❷	Interruttore di accensione/spegnimento	Con una pressione lunga (> 3 sec.) sull'interruttore di <b>accensione/spegnimento</b> si accende il navigatore e lo si spegne completamente

## Vista posteriore



N.	Componente	Descrizione
❶	Cicalino	Apertura per riproduzione acustica dei toni
❷	Barometro	
❸	Collegamento mini-USB	Presa per l'alimentazione esterna e collegamento a un PC tramite cavo USB (trasmissione dati)

# Impostazione

Qui di seguito si indicano i passaggi necessari per l'impostazione del navigatore satellitare. Rimuovere la pellicola di protezione dal display.

## Caricamento della batteria

Per caricare l'accumulatore del sistema di navigazione, esistono le seguenti possibilità:

- tramite un adattatore per auto (opzionale),
- tramite un alimentatore (opzionale) oppure
- tramite un cavo USB.

---

### Attenzione!

A seconda dello stato di carica della batteria incorporata può essere necessario caricarla prima di eseguire l'impostazione.

---

Nell'utilizzare la batteria osservare quanto segue:

- Durante la procedura di carica il LED è arancione. Se possibile, non interrompere la fase di caricamento, fino a quando le batterie non saranno completamente cariche. Ciò può durare alcune ore. L'indicatore dello stato di carica si illumina di verde non appena la batteria risulta quasi completamente caricata. Lasciare ancora per 20 minuti l'apparecchio collegato al cavo di caricamento per ottenere la piena capacità di carica.
- Durante la carica è possibile lavorare con l'apparecchio, tuttavia durante il primo utilizzo, sarebbe opportuno non interrompere l'alimentazione, per consentire una carica completa della batteria.
- Tenere l'apparecchio costantemente collegato a una fonte esterna di energia elettrica per consentire alla batteria di caricarsi completamente.
- È possibile lasciare collegata una fonte esterna di energia elettrica per un uso continuo. Si noti che l'adattatore per auto consuma corrente elettrica, quando non ricarica l'accumulatore del navigatore.
- In caso di basso livello di carica della batteria, una volta collegato all'alimentazione esterna la rimessa in funzione dell'apparecchio può anche durare diversi minuti.
- La batteria viene caricata anche ad apparecchio completamente spento.

# Alimentazione

## Autoalimentatore (opzionale)

1. Inserire il connettore del cavo nella porta prevista dell'apparecchio.
2. Inserire la spina d'alimentazione nell'accendisigari. Verificare che durante il movimento non si scolleghi. Ciò potrebbe essere causa di malfunzionamenti.

## Possibilità alternativa di caricamento dell'accumulatore

Non appena il navigatore è collegato tramite cavo USB al PC oppure al notebook inserito, l'accumulatore verrà caricato. Tale procedura non richiede l'installazione di alcun software o driver. Durante la prima messa in funzione non interrompere, se possibile, il caricamento.

---

### Nota

Se viene inserito un collegamento USB con apparecchio acceso, il livello della luminosità verrà eventualmente regolata verso il basso.

---

## Alimentatore (opzionale)

1. Spingere la spina dell'adattatore nella guida sul retro dell'alimentatore.
2. Inserire il cavo dell'adattatore di rete nella mini-porta USB posta sul retro del sistema di navigazione.
3. Collegare l'alimentatore a una presa facilmente raggiungibile.

## Accensione e spegnimento

Con una pressione lunga (> 3 sec.) sull'interruttore di **accensione/spegnimento** si accende il navigatore e lo si spegne completamente.

---

### Nota

Tramite il pulsante **Impostazioni** dell'apparecchio è possibile impostare il tempo di funzionamento in base alle proprie esigenze. Di serie, l'apparecchio è impostato in modo da non spegnersi da solo.

Per spegnerlo completamente, premere a lungo (> 3 sec.) l'**interruttore on/off** sull'apparecchio.

---

Il salvataggio dati nella memoria interna evita che l'interruzione dell'alimentazione provochi la perdita di dati. Semplicemente, la procedura di avvio avrà una durata leggermente superiore.

## Comandi generali

1. Premere brevemente sul pulsante di accensione e spegnimento per accendere il sistema di navigazione.

---

### Nota

L'apparecchio viene fornito in modo tale che, se acceso, non si spenga da solo anche se non viene utilizzato. Utilizzando il pulsante **Impostazioni** del menu principale dell'apparecchio è possibile adattare alle proprie esigenze il tempo di accensione.

Anche in modalità stand-by il sistema di navigazione consuma un po' di corrente e l'accumulatore si scarica.

---

2. Premere brevemente sul pulsante d'accensione e spegnimento per spegnere il sistema di navigazione:



Sono 4 opzioni tra cui scegliere:

	<b>Arresto/Indietro</b> Se si è entrati in questo menu per errore, premere sulla freccia per tornare alla schermata precedente.
	<b>Modalità stand-by</b> Premendo questo tasto l'apparecchio entra in modalità stand-by.
	<b>Reset</b> Premendo questo tasto ha inizio il reset.
 	<b>Blocco display</b> <b>Blocco</b> oppure <b>sblocco</b> dello schermo per la protezione da immissioni non desiderate e involontarie

# Reset del sistema di navigazione satellitare

Utilizzare quest'opzione quando l'apparecchio non funziona più correttamente.

Questa possibilità riavvia la navigazione satellitare senza che sia necessaria una nuova installazione. La funzione Reset è spesso utilizzata per riorganizzare la memoria. Tutti i programmi attivi vengono interrotti e la memoria di lavoro verrà reinizializzata.

Ci sono due possibilità per rimettere a posto l'apparecchio.

## Reset

Premere brevemente il tasto on-off. Apparirà la seguente schermata:



Se si vuole eseguire un reset, digitare sul pulsante .

Per ulteriori informazioni riguardo a questa schermata si veda la sezione „Accensione e spegnimento“, pag. 17.

## Spegnimento completo/Hard reset

---

### Attenzione!

L'hard reset cancella tutti i dati nella memoria volatile.

---

Il sistema di navigazione si trova generalmente in modalità stand-by se è stato spento premendo brevemente il tasto di accensione/spegnimento. Il sistema può inoltre essere spento completamente per ridurre al minimo il consumo energetico. Lo spegnimento completo determina la perdita dei dati nella memoria volatile (hard reset).

Per spegnere completamente il sistema di navigazione:

1. Per spegnere l'apparecchio, premere a lungo (> 3 sec.) l'interruttore di accensione/spegnimento.
2. Per riaccendere l'apparecchio premere a lungo (> 3 sec.) l'interruttore di accensione/spegnimento.

Se alla consegna l'apparecchio è già fornito dei dati di base del software di navigazione salvati nella memoria non volatile, dopo un hard reset non sarà necessario ripetere l'installazione del software.

# Navigazione

Istruzioni dettagliate sono reperibili sul DVD in dotazione, oppure in modalità memoria di massa.

## Norme di sicurezza per la navigazione

- Per evitare incidenti, non utilizzare la navigazione satellitare durante la guida!
- Se non sono state comprese bene le istruzioni o se non si è sicuri di ciò che si deve fare all'incrocio successivo, è possibile orientarsi rapidamente in base alla cartina ed alle frecce. Guardare il display solo in condizioni di traffico sicure!

---

### Attenzione!

Le indicazioni stradali e il codice di circolazione stradale hanno la priorità sulle istruzioni del sistema di navigazione. Seguire le istruzioni solo quando le circostanze e le norme di circolazione lo consentono! Si tenga inoltre presente che i limiti di velocità del sistema di navigazione non sono vincolanti; rispettare le velocità indicate dai segnali stradali. Il sistema di navigazione vi condurrà alla meta anche se si fosse costretti a deviare dal percorso programmato.

- 
- Le istruzioni sulle direzioni da seguire, impartite dal sistema di navigazione, non esimono il guidatore dall'obbligo di un attento controllo durante la guida e da ogni responsabilità personale.
  - Programmare le rotte prima di partire. Se durante il viaggio si vuole immettere una nuova rotta, occorre fermarsi.
  - Per ricevere correttamente il segnale GPS, la ricezione non deve essere ostacolata da oggetti metallici. Fissare l'apparecchio con la ventosa sul lato interno o nelle vicinanze del parabrezza. Provare diverse posizioni per ottenere una ricezione ottimale.

## Posizionamento dell'antenna

Per poter ricevere i segnali satellitari GPS, l'antenna deve essere libera da ostacoli. In caso di ricezione insufficiente provare diverse posizioni di montaggio e orientamenti dell'antenna nel veicolo.

## Fissaggio al manubrio / alla bicicletta

Il vostro sistema di navigazione può anche essere fissato a una bici, se in possesso del relativo accessorio opzionale. Per farlo, è infatti richiesto un supporto speciale. Il montaggio di tale supporto è illustrato di seguito.

1. Svitare le due viti che fissano il morsetto alla piastra di supporto utilizzando la chiave a brugola.
2. Rimuovere la guarnizione in gomma e avvolgerla attorno al manubrio.
3. Fissare il morsetto al manubrio della vostra bici infilandolo dal basso.
4. Risistemare la piastra di supporto sul morsetto e avvitare nuovamente le due viti.
5. Porre il supporto per il sistema di navigazione sulla piastra di supporto fino a udire uno scatto che ne conferma l'inserimento. Attenzione: il supporto può essere inserito in una sola direzione.
6. Sistemare ora l'apparecchio sul supporto. Assicuratevi che sia ben fissato in sede.

---

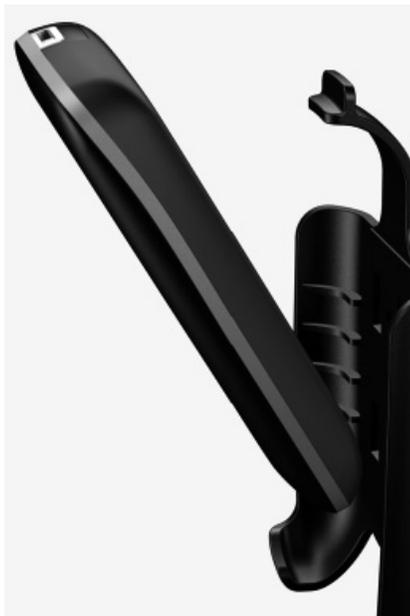
### Nota

A seconda dell'esecuzione il sistema di navigazione può comprendere un supporto per bicicletta; gli attacchi dei supporti possono variare leggermente.

---

## Fissare il sistema di navigazione nella base di supporto

1. Collegare l'adattatore automatico con il proprio sistema di navigazione.
2. Collocare l'apparecchio al centro in basso sul guscio di supporto.
3. Premere leggermente l'apparecchio per farlo arretrare fino a sentire lo scatto.



4. Sistemare l'alloggiamento sul dentello di fissaggio del supporto per auto.
5. Fare scorrere l'unità dietro fino a quando non si blocca in sede con un clic.
6. È ora possibile sistemare l'intera unità sul parabrezza pulito o sulla piastra per ventosa.

## Collegamento dell'adattatore auto (opzionale)

1. Inserire il connettore del cavo nella porta prevista dell'apparecchio.
2. Inserire la spina d'alimentazione nell'accendisigari. Verificare che durante il movimento non si scolleghi. Ciò potrebbe essere causa di malfunzionamenti.

---

### Nota

Al termine dello spostamento o se non si utilizza la vettura per un periodo prolungato, estrarre la spina di alimentazione dall'accendisigari. Altrimenti la batteria della vettura potrebbe scaricarsi. In questo caso spegnere il sistema di navigazione tramite interruttore di accensione/spegnimento.

---

## Domande frequenti

### Dove è possibile trovare altre informazioni sulla navigazione satellitare?

- Istruzioni dettagliate sulla navigazione sono disponibili sul rispettivo DVD allegato all'apparecchio.
- Utilizzare anche le funzioni di guida complete, che possono essere aperte premendo su un tasto (in genere F1 del PC), ossia selezionare le funzioni di guida disponibili. Questi aiuti sono sempre disponibili durante l'utilizzo del PC o dell'apparecchio.

### A cosa serve il DVD allegato?

Il CD/DVD comprende:

- le cartine digitalizzate
- applicazione PC per il recupero rapido del contenuto interno della memoria
- le istruzioni per l'uso del software di navigazione

### La navigazione satellitare non reagisce più. Cosa fare?

- Eseguire un reset.

### Come è possibile regolare l'illuminazione?

- Attraverso **Impostazioni, Illuminazione**.

# Servizio di assistenza

## Errori e possibili cause

La navigazione satellitare non risponde o si comporta in modo inconsueto.

- Eseguire un reset.

**Non è possibile inizializzare o individuare il ricevitore GPS.**

Se nonostante un'installazione corretta del sistema sullo schermo non viene visualizzato il segnale GPS, le cause possono essere le seguenti.

- Modificare la posizione della navigazione satellitare e accertarsi che l'antenna sia libera.

## Avete necessità d'altra assistenza?

Se nonostante le indicazioni riportate in questo capitolo i problemi dovessero permanere, rivolgersi alla propria linea diretta di assistenza. Il numero corrispondente si trova sul retro della copertina delle istruzioni.

Vi offriremo la nostra assistenza telefonica. Prima di rivolgersi al proprio centro, occorre verificare le seguenti domande:

- Avete fatto espansioni o modifiche alla configurazione di base?
- Quali altre periferiche utilizzate?
- Quali messaggi – se visualizzati – sono presenti sullo schermo?
- Quale software era in uso al momento della comparsa dell'errore?
- Come avete cercato di risolvere il problema.

# Appendice

## Funzione speciale CleanUp (voci del programma in inglese)

La funzione CleanUp consente di cancellare in modo mirato i dati senza utilizzare un PC.

---

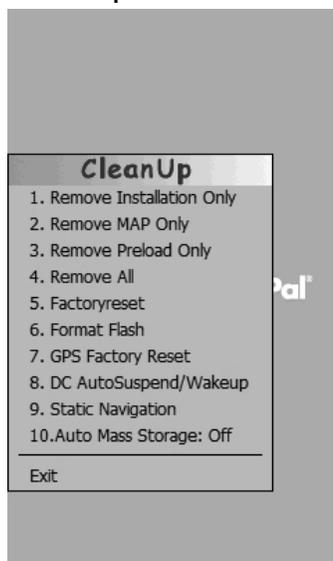
### Importante

Si prega di utilizzare questa funzione con estrema cautela: potrebbero essere cancellati dati che sarà poi necessario richiamare manualmente.

---

La funzione CleanUp si attiva premendo brevemente sulla “o” della scritta GoPal nel menu principale subito dopo il tono di avvio dopo un Reset.

La funzione CleanUp offre diverse opzioni:



### 1. Remove Installation Only

Rimozione del software installato da memoria “My Flash Disk”

[= parte della memoria non volatile in cui, dopo la prima messa in funzione, si trovano le parti eseguibili del software di navigazione (\My Flash Disk\Navigation)].

### 2. Remove MAP Only

Rimozione delle schede digitali dalla memoria “My Flash Disk” (\My Flash Disk\MapRegions).

### **3. Remove Preload Only**

Rimozione dei dati necessari per l'installazione del software di navigazione dalla memoria non volatile (\My Flash Disk\Install).

### **4. Remove All**

Cancellazione dell'intero contenuto della memoria "My Flash Disk". Dopo l'esecuzione di questa funzione, non sarà necessaria la ricalibrazione dello schermo.

### **5. Factoryreset**

Ripristino allo stato di consegna con installazione principale intatta.

### **6. Format Flash**

Formattazione della memoria interna "My Flash Disk". Questa formattazione potrebbe essere necessaria per la risoluzione avanzata dei problemi. Dopo l'esecuzione di questa funzione di formattazione sarà necessaria la ricalibrazione dello schermo. Inoltre, tutti i dati contenuti nella memoria interna "My Flash Disk" verranno irrimediabilmente cancellati (vedi Remove All).

### **7. GPS Factory Reset**

Ripristino allo stato di consegna del ricevitore GPS. Con l'utilizzo della funzione GPS dopo un Factoryreset del GPS, il ricevitore GPS dovrà essere orientato di nuovo. Questa procedura può richiedere un po' di tempo.

### **8. Static Navigation: Automatic**

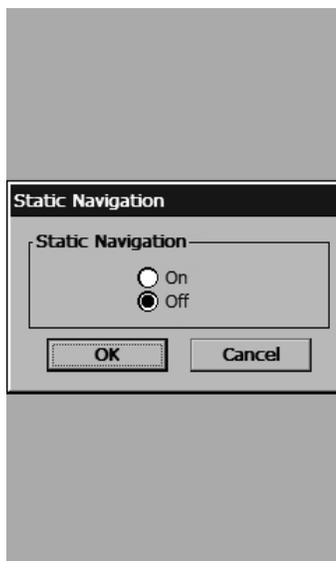
Con questa impostazione è possibile accendere o spegnere la Option Static Navigation del ricevitore GPS. Raccomandiamo la configurazione automatico.

---

#### **Nota**

Allo stato di consegna e dopo un hard reset questa funzione verrà disattivata e potrà essere regolata individualmente.

---



## Exit

Uscita dalla funzione CleanUp e riavvio dell'apparecchio (simile al reset).

---

### Nota

Prima dell'effettiva cancellazione dei dati è necessario fornire una conferma. Per confermare, sfiorare YES. Se i dati da cancellare non sono (più) disponibili, apparirà un messaggio.

Per ripristinare i file nella memoria interna (file di installazione e materiale cartografico) leggere il capitolo „Trasferimento di file di installazione e materiale cartografico nella memoria interna“, pag. 31.

---

# Sincronizzazione con il PC

## Collegamento con il PC

1. Avviare il sistema di navigazione, utilizzando il pulsante di accensione/spegnimento.
2. Collegare il cavo USB con il sistema di navigazione.
3. Inserire l'altra estremità del cavo USB in una porta USB del computer.
4. Una volta collegato il navigatore, viene visualizzata la seguente schermata:



## Modalità memoria di massa

In modalità memoria di massa si può utilizzare il navigatore come supporto dati portatile (ad es. nello stesso modo in cui si usa una chiave USB). Sono disponibili due unità: la memoria interna del navigatore e la scheda di memoria (opzionale), se inserita nell'apparecchio.

---

### Nota

Quando ci si trova in questa modalità, non è possibile effettuare in contemporanea immissioni di dati nell'apparecchio. Per evitare perdite di dati, utilizzare la funzione "Rimozione sicura dell'hardware" del proprio sistema operativo. In seguito estrarre il cavo dal navigatore.

---

L'installazione guidata al nuovo hardware rileva un nuovo dispositivo e installa i driver appropriati. Questa operazione può durare alcuni minuti.

## Possibilità alternativa di caricamento dell'accumulatore

Non appena il navigatore è stato collegato tramite cavo USB al PC oppure al notebook inserito, l'accumulatore verrà caricato. Per ciò non è necessario eseguire alcuna installazione del software oppure del driver. Durante la prima messa in funzione non interrompere, se possibile, il caricamento.

---

### Nota

Quando l'apparecchio è acceso, la luminosità può essere abbassata nel caso in cui sia presente una connessione USB.

---

## GPS (Global Positioning System)

GPS è un sistema satellitare per la determinazione della posizione. Con l'aiuto di 24 satelliti che orbitano intorno alla terra è possibile determinare la posizione esatta con approssimazione di pochi metri.

La ricezione dei segnali satellitari avviene attraverso l'antenna di un ricevitore GPS incorporato, che necessita di un "accesso libero" ad almeno 4 di questi satelliti.

---

### Nota

In caso di accesso limitato (ad es. in galleria, in vie strette fiancheggiate da case, in boschi o in veicoli con vetri metallizzati) non è possibile determinare la posizione. La ricezione satellitare riprenderà automaticamente non appena l'ostacolo sarà stato superato e vi sarà nuovamente disponibile un accesso libero. La precisione della navigazione è limitata quando la velocità è bassa (ad es. quando si cammina piano).

---

Il ricevitore GPS consuma energia supplementare. Ciò è particolarmente importante quando si utilizzano batterie. Al fine di risparmiare energia, non accendere l'apparecchio senza motivo. In caso di una breve interruzione del viaggio è possibile spegnere l'apparecchio utilizzando l'interruttore di accensione/spegnimento. L'accensione avverrà premendo ancora questo pulsante. In questo modo sarà attivato anche il ricevitore GPS se il software di navigazione è ancora attivo.

---

### Nota

Tenere presente che l'apparecchio è impostato in modo che nel funzionamento a batteria e durante la ricezione GPS non si spenga automaticamente dopo alcuni minuti. Questa preimpostazione può essere modificata in modalità impostazione. Se il ricevitore GPS non è attivo per diverse ore dovrà essere riorientato. Questa procedura può essere lunga.

---

## **Altro materiale cartografico**

Il sistema di navigazione è dotato di partenza di una mappa digitale del paese di utilizzo dell'apparecchio salvata nella memoria interna. Utilizzando una scheda di memoria è possibile salvare altre carte digitali oltre a quelle presenti nella memoria interna.

A seconda della versione, nel DVD possono essere disponibili altre carte digitali che possono essere immediatamente trasferite su di una scheda di memoria.

## **Trasferimento di file di installazione e materiale cartografico nella memoria interna**

Per il trasferimento dei dati necessari per l'utilizzo (software e carte), inserire il DVD allegato e seguire le istruzioni a video. Per facilitare il trasferimento dei file, è disponibile il Micron Gopal Assistant.

## Caratteristiche tecniche

Parametro	Indicazioni	
<b>Alimentazione</b> con cavo di alimentazione per accendisigari	<b>C15B-0510CB0-C1 (ATECH)</b>	
	<b>Entrata</b>	12-24V DC, 600mA (max.) / fusibile 32V/3A
	<b>Uscita</b>	5V DC/ 1A (max.)
<b>Alimentazione (alternativo)</b> con cavo di alimentazione per accendisigari	<b>CA-051-00UU-00 / CA-0511MH-2F (Mitac)</b>	
	<b>Entrata</b>	12-24V DC, 800mA fusibile 2A (T2AL/250V)
	<b>Uscita</b>	5V / 1A (max.)
Batteria	Li-Ion 3.7 V	
Tipo de scheda di memoria	Micro SD	
Interfaccia USB	USB 2.0	
Dimensioni	ca. 105 mm x 82 mm x 26 mm	
Peso compresa batteria	ca. 190 g (esclusa confezione)	
Temperature	In servizio	-10° C - +55° C
	Fuori servizio	-30° C - +70° C
Pressione d'aira	10 - 1100 mbar	
Umidità relativa (non condensante)	10 – 90 %	

# Index

## A

Accensione e spegnimento.....	17
Alimentatore.....	7
Avvertenze sulla sicurezza .....	5

## C

Cablaggio.....	8
Caratteristiche tecniche .....	32
Caricamento della batteria.....	15
CleanUp .....	26
Collegamento .....	7
Adattatore auto .....	7
Alimentatore.....	7
Collegamento con il PC.....	29
Collegamento mini-USB .....	14
Compatibilità elettromagnetica .....	6
Componenti	
Vista anteriore.....	13
Vista posteriore.....	14
Condizioni del luogo di utilizzo .....	6
Cura del display.....	10

## D

Dati personali .....	1
Domande frequenti.....	24

## E

Errori e possibili cause .....	25
--------------------------------	----

## F

Fissaggio al manubrio / alla bicicletta	22
Fissare il sistema di navigazione nella base di supporto .....	23
Fornitura .....	12

## G

GPS .....	30
-----------	----

## I

Interruttore di accensione/ spegnimento .....	13
--	----

## M

Manutenzione.....	9
-------------------	---

Materiale cartografico.....	31
Modalità memoria di massa.....	29

## N

### Navigazione

Collegamento dell'adattatore auto	24
Fissaggio al manubrio / alla bicicletta . 22	
Fissare il sistema di navigazione nella base di supporto .....	23
Posizionamento dell'antenna.....	21
Norme di sicurezza per la navigazione	21

## P

Posizionamento dell'antenna.....	21
----------------------------------	----

## Q

Qualità .....	1
---------------	---

## R

Reset.....	19
Riparazioni .....	6
R&TTE .....	8

## S

Servizio .....	1
Servizio di assistenza.....	25
Sicurezza e manutenzione	
Avvertenze sulla sicurezza.....	5
Cablaggio.....	8
Compatibilità elettromagnetica .....	6
Condizioni del luogo di utilizzo .....	6
Cura del display.....	10
Funzionamento con batteria.....	9
Manutenzione .....	9
Norme di sicurezza per la navigazione .....	21
Riparazioni.....	6
Sicurezza dai.....	5
Smaltimento rifiuti.....	10
Temperatura ambiente .....	6
Trasporto.....	11
Sincronizzazione con il PC	
Collegamento con il PC .....	29
Smaltimento rifiuti.....	10
Spegnimento completo/Hard reset...	20

## **T**

Temperatura ambiente .....	6
Touch Screen.....	13
Trasporto.....	11

## **V**

Vista anteriore .....	13
Vista posteriore.....	14

**MEDION Service**  
Siloring 9  
CH-5606 Dintikon

Hotline: 0848 - 33 33 32

[www.medion.ch](http://www.medion.ch)

**MEDION Service Center**

Hotline: 199 309077  
Fax: 199 309078

Homepage: [www.medion.it](http://www.medion.it)  
Email: [service-italy@medion.com](mailto:service-italy@medion.com)

40038452